

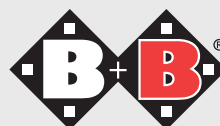
Bischoff & Bischoff

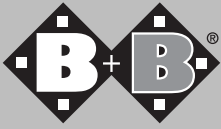
Manual de instrucciones

Orbis



Enjoy mobility.

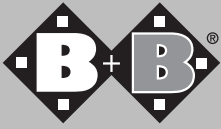




Contents:

1	Advertencia	4
	1.1 Señales y símbolos	
	1.2 Indicaciones para conducir por la vía pública	
2	Indicaciones de seguridad importantes	6
	2.1 Indicaciones de seguridad generales	
	2.2 Indicaciones relativas a las interferencias de la CEM	
	2.3 Frenos	
	2.4 Seguridad en los vehículos	
	2.5 Participación en el tráfico por carretera	
	2.6 Finalidad	
	2.7 Indicaciones	
	2.8 Contraindicaciones	
	2.9 Declaración de conformidad	
3	Resumen del producto y el proveedor	10
	3.1 Comprobación del suministro	
	3.2 Volumen de suministro	
	3.3 Sumario	
	3.4 Ajustes básicos	
	3.4.1 Columna de dirección	
	3.4.2 Asiento	
	3.4.3 Respaldo	
	3.4.4 Reposabrazos	
	3.4.5 Cinturón de seguridad	

4	Uso del Scooter	16
	4.1 Descripción de las funciones del dispositivo de control	
	4.2 Cómo subir y bajar del Scooter	
	4.3 Cómo conducir el Scooter	
	4.4 Empuje	
5	Datos técnicos	20
6	Indicaciones de mantenimiento para el usuario	21
	6.1 Limpieza y desinfección	
	6.2 Comprobación del sistema de frenos	
	6.2.1 Freno de servicio	
	6.2.2 Freno de tambor	
	6.3 Luces	
	6.4 Batería	
	6.4.1 Proceso de carga	
	6.4.2 Cambio de batería	
7	Indicaciones de mantenimiento para el comercio especializado	25
8	Eliminación	26
9	Cesión del Scooter	26
10	Mantenimiento	26
11	Garantía	26
12	Certificado de garantía	27



1. Advertencia

Apreciado usuario:

Se ha decidido por un Scooter de Bischoff & Bischoff de alta calidad y queremos agradecerle su confianza.

El Scooter ha sido diseñado para ofrecerle innumerables ventajas y adaptarse a sus necesidades. Gracias a las múltiples posibilidades de ajuste y a la óptima adaptabilidad en cuanto a la altura del asiento, el grado de inclinación del respaldo y la distancia al manillar, el Scooter se adapta a sus medidas corporales.

El Scooter está exclusivamente diseñado para ser utilizado en el exterior.

Antes de poner en marcha el nuevo Scooter por primera vez, lea y siga atentamente el manual de instrucciones. Se trata de un componente importante y necesario del Scooter.

Conserve a mano el manual de instrucciones y entréguelo en caso de transferir el Scooter a otra persona.

Los trabajos de reparación y ajuste requieren una formación técnica específica, por lo que solo deben ser realizados por distribuidores autorizados por Bischoff & Bischoff.

1.1 Señales y símbolos



Atención: hace referencia a las indicaciones de seguridad especialmente relevantes. Siga el manual de instrucciones.



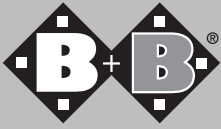
Importante: hace referencia a las informaciones especialmente útiles en cada situación.

1.2 Indicaciones para conducir por la vía pública

Puede conducir el Scooter por las vías peatonales y, en su ausencia, por la carretera. La velocidad debe adaptarse al tráfico y a las condiciones de la calzada. Asimismo, excepto en lugares cerrados, puede conducir por tramos de carril bici y tramos peatonales. En las zonas o vías peatonales solo se permite una velocidad de paso adaptada al tráfico.

La velocidad máxima del Scooter, en función del modelo, es de 15 km/h y no se necesita permiso de conducir ni ningún documento acreditativo, siempre que el conductor tenga al menos 15 años, conozca las normas de tráfico por carretera y sea capaz de conducir un vehículo por la vía pública de forma segura. Los jóvenes y los niños menores de 15 años pueden conducir a una velocidad máxima de 10 km/h.

De acuerdo con el artículo 18, párr. 2, n.º 5 del Código de Circulación alemán (StVZO), los Scooter y los vehículos para minusválidos deben incorporar un triángulo de seguridad reflectante aprobado para el modelo según la ECE-R 69 en la parte trasera. Tenga cuidado de no cubrirlo con bolsas u otros objetos.



+2. Indicaciones de seguridad importantes

2.1 Indicaciones de seguridad generales

Para evitar caídas y situaciones peligrosas, debería empezar conduciendo el nuevo Scooter en terrenos llanos y dominables. En este caso es recomendable que vaya acompañado de otra persona.

Antes de usar el Scooter, compruebe que todos los componentes estén bien fijados.

Antes de usarlo por primera vez, practique en terrenos llanos y dominables. Familiarícese con el sistema de frenado y aceleración en la conducción en línea recta y en curvas.

Tenga en cuenta que, con el desplazamiento del equilibrio provocado por los movimientos corporales o la carga del Scooter, puede aumentar el riesgo de caídas laterales.

No debe hacerse mal uso del Scooter para transportar varias personas o cargas. Tenga en cuenta la finalidad del mismo.

No utilice nunca el Scooter bajo la influencia del alcohol u otros medios que influyan en su atención y su capacidad de reacción física y mental.

Para superar obstáculos es imprescindible utilizar las rampas de acceso.

Evite conducir sin utilizar los frenos cuando tope con un obstáculo (escalón, bordillos).

Tenga en cuenta el mecanismo de protección frente a caídas en terrenos escalonados, plataformas elevadoras y rampas. Asegúrese de dejar una distancia suficiente hacia arriba, hacia abajo y hacia los lados.

El dispositivo de control siempre debe estar apagado cuando usted sube o baja del Scooter.

En el tráfico por carretera debe respetarse el código de circulación. Las luces del Scooter deben estar siempre visibles para otros usuarios de la vía pública.

A ser posible, lleve ropa clara y llamativa para que otros usuarios puedan verle mejor. Por su propia seguridad, asegúrese de que su triángulo de seguridad siga visible en la parte trasera del asiento y no esté cubierto por bolsas u otros objetos.

Tenga en cuenta que las partes tapizadas expuestas a la radiación solar directa se calientan y el contacto con ellas puede provocar lesiones cutáneas. Así pues, cubra estas partes o proteja el Scooter de la radiación solar directa.

Tenga en cuenta que desacoplando los accionamientos, empujar la silla solo es posible en terrenos llanos.



De esta forma, el freno electromecánico queda fuera de servicio. La inobservancia conlleva peligro de muerte.

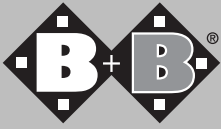
2.2 Indicaciones relativas a las interferencias de la CEM

Aun respetando todas las directrices y normas de la CEM aplicables, es posible que el Scooter cause interferencias en otros aparatos eléctricos (p. ej., teléfonos móviles) o que se vea alterado por ellos. Si observa este comportamiento, desconecte el otro aparato o el Scooter y llévelo fuera del radio de alcance de dicha interferencia.

2.3 Frenos

Después de soltar la palanca de velocidad, el freno automático frena el Scooter completamente.

Cuando se empuje la silla con los accionamientos desacoplados debe utilizar los frenos de palanca manual con la función de bloqueo



2.4 Seguridad en los vehículos

Le advertimos de que el Scooter no debe utilizarse como asiento en ningún vehículo.

El usuario debe pasar del Scooter a un asiento del vehículo. Debe asegurarse el Scooter con cintas de lona para que no se mueva.

2.5 Participación en el tráfico por carretera

El Scooter está exclusivamente diseñado para el uso en el exterior.

Tenga en cuenta que cuando conduce por carretera debe respetar las normas del código de circulación.

No ponga en peligro la seguridad de otros usuarios conduciendo de forma temeraria por la vía peatonal.

2.6 Finalidad

El Scooter está diseñado para ser utilizado en el exterior por adultos que no pueden caminar.

Así pues, es capaz de superar largas distancias y pequeños obstáculos en el exterior. Según la norma EN 12184, está clasificado en la categoría C.

La carga máxima es de 150 kg.

2.7 Indicaciones

Incapacidad para caminar o discapacidad pronunciada a causa de:

- Cojera
- Pérdida de las extremidades
- Deformidad o defectos en las extremidades
- Contracturas articulares
- Daños en las articulaciones (no en los brazos)
- Otras enfermedades

El uso de un Scooter (o también una silla de ruedas eléctrica) está indicado cuando la discapacidad del usuario ya no le permite utilizar sillas de ruedas accionadas manualmente, pero sí que puede manejar apropiadamente un accionamiento con un motor eléctrico.

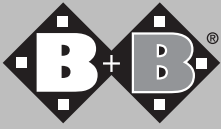
2.8 Contraindicaciones

El uso del Scooter (o también de sillas de ruedas eléctricas) no está indicado para personas con:

- Fuertes alteraciones del equilibrio
- Una visión reducida y deficiente
- Importantes limitaciones de la capacidad cognitiva

2.9 Declaración de conformidad

Bischoff & Bischoff, en calidad de fabricante y único responsable, declara que el Scooter Orbis cumple la directiva 93/42/CEE.



3. Resumen del producto y el proveedor

3.1 Comprobación del suministro

En nuestras instalaciones todos los productos B+B se someten a un control final reglamentario y están provistos de la marca CE.

Los Scooter se suministran en una caja especial. A ser posible, guarde la caja una vez desembalado el Scooter. Le será útil para un posible almacenamiento o devolución del producto en el futuro.

Por norma general, los comercios sanitarios especializados y cualificados efectúan la entrega y la instrucción.

En el envío por tren o a través de una compañía de transportes hay que comprobar si la mercancía presenta daños derivados del transporte en presencia del portador (caja). Si detecta algún daño, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente inmediatamente (tel.: +34 931 600 029).

Compruebe la integridad del contenido.

En caso de daños e irregularidades, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (tel.: +34 931 600 029).

3.2 Volumen de suministro

Una vez recibida la mercancía, compruebe la integridad de su contenido.

Esta debe contener:

- Embalaje exterior
- Scooter (listo para ser utilizado, incluye 2 baterías)
- Cargador
- Caja de herramientas
- Bomba de aire
- Manual de instrucciones
- Triángulo de seguridad según la ECE-R 69

3.3 Sumario



fig. 1

3.4 Ajustes básicos

Antes de usarlo por primera vez, es necesario ajustar el Scooter a sus medidas corporales. Solo así es posible conducir sin cansarse durante largos períodos adoptando una postura correcta desde el punto de vista fisiológico. A continuación se describen los ajustes básicos del Scooter, que deberían realizarse en colaboración con un comercio sanitario especializado.

3.4.1 Columna de dirección

El ajuste de la columna de dirección del Scooter le permite establecer una posición de conducción cómoda. Puede realizar el ajuste directamente desde el asiento del conductor.

- Sujete el manillar con una mano y tire de la palanca hacia usted con la otra.
- Coloque la columna de dirección en la posición deseada y vuelva a soltar la palanca.
- Es posible graduar la posición desde 0° (recta) hasta 90° (horizontal para el transporte).
- Tras soltar la palanca, fije la columna de dirección en la posición ajustada.



Fig. 2

3.4.2 Asiento

El asiento es regulable en altura y además ofrece la posibilidad de desplazarse hacia delante y hacia atrás, así como de girarse a un lado. Mientras que la altura del asiento solo suele ajustarse una vez, desde el propio asiento pueden realizarse los demás ajustes en cualquier momento.

Cómo girar el asiento

- Tire de la palanca (a la izquierda, debajo del asiento) hacia usted. Ahora el asiento puede girarse en ambas direcciones.
- Cada 45° existe una posición de ajuste fija.
- Vuelva a soltar la palanca y asegúrese de que el asiento vuelva a estar fijo.



Fig. 3

Cómo desplazar el asiento

- Tire de la palanca (a la derecha, debajo del asiento) hacia usted. Ahora el asiento puede desplazarse hacia delante y hacia atrás.
- Puede colocar el asiento en la posición deseada.
- Vuelva a soltar la palanca y asegúrese de que el asiento vuelva a estar fijo en uno de los encajes.

Cómo regular la altura del asiento

Primero debe extraer el asiento y el revestimiento.

- Tire completamente hacia arriba de la palanca (a la izquierda, debajo del asiento) hasta que se desbloquee la fijación y extraiga el asiento.
- Afloje los tornillos del revestimiento y desenrosquelos por completo.
- Afloje la ruedecilla (sin destornillarla) y desenrosque el tornillo Allen.
- Coloque el "tubo del sillín" en la posición deseada.
- Vuelva a apretar el tornillo Allen y la ruedecilla.



Fig. 4



Fig. 5

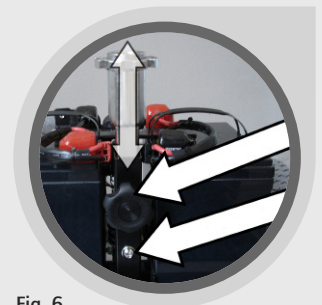


Fig. 6

3.4.3 Respaldo

El respaldo del Scooter puede ajustarse hacia delante y hacia atrás en diferentes ángulos. Además, también puede delimitar el margen de ajuste hacia atrás.

Ajuste del ángulo

- Tire hacia arriba de la palanca (a la derecha del asiento) para que el respaldo vaya hacia delante.
- Empuje el respaldo hasta colocarlo en la posición deseada.
- Suelte la palanca y asegúrese de que el respaldo vuelva a estar fijo.



Fig. 7

Delimitación de los ángulos

- Extraiga el tornillo Allen de la bisagra trasera izquierda.
- Coloque el tornillo Allen en la delimitación deseada del ajuste del ángulo del respaldo.
- Vuelva a enroscar el tornillo Allen.



Fig. 8

3.4.4 Reposabrazos

Los reposabrazos pueden moverse hacia atrás para que el usuario pueda sentarse y levantarse con mayor facilidad. Asimismo, puede ajustarse el ángulo de apoyo de los reposabrazos.

Ángulo de apoyo

- Gire el tornillo moleteado situado debajo del reposabrazos correspondiente y ajuste el ángulo de apoyo deseado.



Fig. 9

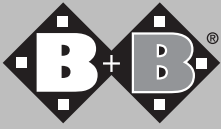
3.4.5 Cinturón de seguridad

El cinturón de seguridad está fijado lateralmente en el armazón.

- Ajuste la longitud del cinturón de seguridad según sus necesidades colocando la hebilla correctamente.
- Encaje el cinturón en el cierre.
- Suelte el cinturón pulsando el botón rojo del cierre.



Fig. 10



4. Uso del Scooter

Una vez ha ajustado el Scooter a sus medidas corporales, familiarícese con las funciones del dispositivo de control.

4.1 Descripción de las funciones del dispositivo de control

El dispositivo de control es un componente de la columna de dirección del Scooter. Contiene indicadores LED y elementos de función.



Fig. 11

En la parte delantera de la consola de control se encuentra la cerradura de contacto.

4.2 Cómo subir y bajar del Scooter

Antes de subir al Scooter, asegúrese de que esté apagado.

- Coloque la columna de dirección recta, como se describe más arriba, y desplace los reposabrazos laterales hacia atrás.
- Le resultará más fácil sentarse si inclina el asiento lateralmente a 90° (véase el apartado relativo a los ajustes básicos).
- Ahora ya puede sentarse.
- Gire el asiento en la dirección de la marcha o vuelva a bajar los reposabrazos.



Atención: asegúrese de que el asiento vuelva a encajar.

- Ajuste la columna de dirección de forma que pueda alcanzar cómodamente los elementos de mando.
- Para bajar del Scooter siga el procedimiento inverso. Primero extraiga la llave y asegúrese así de que no se produzcan acciones indeseadas, como que el Scooter marche solo.

Su primera conducción debería tener lugar en espacios llanos y amplios.

- Siéntese bien sobre el Scooter. Ajuste la velocidad mínima. Cuando esté más familiarizado con el Scooter podrá incrementar la velocidad.
- Asegúrese de que al encender el Scooter no tenga el pulgar sobre la palanca "hacia delante/hacia atrás". Esto produciría un aviso de error del Scooter. Vuelva a apagarlo y encenderlo para solucionar este error.



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14

4.3 Cómo conducir el Scooter

- Para avanzar empuje hacia delante la palanca derecha de selección de velocidad. Cuanto más apriete la palanca, más se incrementará la velocidad. La velocidad máxima alcanzada será la que usted haya preseleccionado mediante el regulador de velocidad. Suelte la palanca de forma controlada y sujétela con cuidado. Si en plena conducción la palanca de selección de velocidad salta hacia atrás, el Scooter se detiene muy lentamente y se frena de forma permanente. Practique ambos procedimientos para acostumbrarse a ellos.
- Conducir es fácil y funciona igual que con una bicicleta, en la que usted mueve el manillar en la dirección en la que quiere ir. Deje mucha distancia cuando conduzca en círculo de forma que las ruedas traseras puedan seguir el camino de las ruedas delanteras y no se corten.
- Al ir marcha atrás (palanca de selección de velocidad izquierda) debe prestarse más atención. Antes de ir marcha atrás, asegúrese de que la velocidad sea reducida. Tenga en cuenta que al ir marcha atrás en la dirección opuesta, tendrá que controlar el Scooter. Para ello se requiere práctica. Practique aquí también en espacios llanos y amplios.



Tenga en cuenta que, por motivos de seguridad, la velocidad de marcha atrás es la mitad que la velocidad de avance.

- Cuando conduzca por una curva, primero gire la rueda directriz antes de acelerar. Haga grandes arcos para conducir por esquinas y obstáculos, y conduzca lento y con cuidado.

4.4 Empuje

Si quiere empujar el Scooter en determinadas situaciones, tiene que desbloquear los frenos. Con las ruedas libres es fácil empujar el Scooter.



Atención: entonces el freno electromecánico está fuera de servicio.

- Tire hacia arriba de la palanca de desbloqueo.
- Compruebe con un pequeño arranque que los accionamientos están desbloqueados.
- Para bloquearlos simplemente empuje la palanca hacia abajo y encajarán automáticamente.



Por motivos de seguridad, la función de empuje de la motopropulsión está bloqueada.



Atención: peligro de muerte. Los accionamientos solo pueden desacoplarse en terrenos llanos.

4.5 Qué hacer en situaciones de emergencia

La sobrecarga del Scooter en subidas largas y constantes puede hacer que se detenga de repente. Normalmente esto sucede porque se ha activado el dispositivo de seguridad por sobrecarga.

Espere aprox. 2 minutos y pulse el botón del dispositivo de seguridad principal, que está situado detrás y a la izquierda, debajo de la cubierta de la batería.

Compruebe también:

- Si la batería está cargada
- Si la palanca de desbloqueo se encuentra en la posición correcta
- Todas las conexiones eléctricas

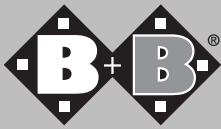
Si no soluciona el problema, avise a su distribuidor.



Fig. 15



Fig. 16



5. Datos técnicos

Dimensiones y pesos

Capacidad de carga máx. (kg):	150
Anchura del asiento (cm):	48
Altura del asiento, desde el reposapiés (cm):	40/43/46
Altura del respaldo (cm):	47
Ángulo del respaldo (°):	limitable a 105, 120, 135, 150
Longitud total (cm):	150
Anchura total (cm):	66,5
Peso en vacío (kg):	112,5

Neumáticos

Ruedas motrices (mm):	∅ 4,00-5 (3,5 bar)
Ruedas directrices (mm):	∅ 4,00-5 (3,5 bar)

Sistema eléctrico

(A):	55
Acumulador:	2 × 12 V/50 Ah (gel)
Cargador:	24 V CC/5 A
Motor:	CC 24 V/700 W
Controlador:	P&G Solo 110 A
Luz e intermitentes:	de acuerdo con el Código de Circulación alemán (StVZO)

Prestaciones de conducción

Velocidad (km/h):	máx. 15
Capacidad de ascensión (°):	12
Altura de franqueamiento de obstáculos (mm):	35
Radio de alcance (km):	aprox. 40
Radio de giro (cm):	137

Equipamiento

Armazón:	metálico y pulverizado
Revestimiento:	plástico
Suspensión delantera/trasera:	suspensión de una sola rueda/palanca de resorte
Freno:	2 sistemas de frenado independientes de acuerdo con el Código de Circulación alemán (StVZO)

6. Indicaciones de mantenimiento para el usuario

6.1 Limpieza y desinfección

Antes de proceder a la limpieza del Scooter, asegúrese de que esté apagado.

- Las partes del armazón y los revestimientos del Scooter pueden limpiarse con un trapo húmedo. En casos de suciedad extrema, puede utilizar un detergente suave.
- Las ruedas pueden limpiarse con un cepillo húmedo con cerdas de plástico (no utilice cepillos metálicos)
- Puede usar un trapo húmedo para limpiar el polvo y las pequeñas impurezas del asiento, respaldo, reposacabezas y reposabrazos. No utilice productos de limpieza agresivos, puesto que pueden deteriorar la superficie del cuero artificial. La tapicería puede lavarse con agua caliente a 40 °C y desinfectarse con un desinfectante convencional.
- Tenga cuidado de que los componentes del sistema eléctrico y electrónico no entren en contacto con el agua de forma innecesaria.



Atención: no utilice limpiadores a vapor ni de alta presión.

6.2 Comprobación del sistema de frenos

El freno de motor funciona correctamente si usted no puede mover el Scooter cuando está apagado.

Sin embargo, si esto fuera posible, significaría que el freno electromagnético es defectuoso. En tal caso no debe seguir utilizando el Scooter. Póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

6.2.1 Freno de motor

Cuando se empuje la silla podemos utilizar el freno de tambor para frenar y aparcar.

- Para fijar el freno simplemente tire de la palanca de freno y presione la palanca de bloqueo hacia arriba.
- Para volver a soltar el freno de estacionamiento, simplemente tire un poco de la palanca de freno. (Así se desbloquea el Scooter)

Para alcanzar un funcionamiento óptimo de los frenos, se ajusta la fuerza de frenado con el tornillo de ajuste. Si desenrosca el tornillo de ajuste, aumenta la fuerza de frenado; y si lo enrosca, se reduce.

6.2.2 Freno de tambor

Antes de cada conducción, compruebe el funcionamiento del dispositivo de frenado. Arranque con cuidado y luego suelte el acelerador.

Lo normal es que el Scooter se pare. Entonces el freno electromagnético debe encajar haciendo clic. Si observa un funcionamiento anómalo de los frenos, avise a su distribuidor inmediatamente y retire el Scooter de la circulación.

- To adjust the drum brake set the scooter in push mode, remove the seat and the rear cover and tilt it to the side so the brake points up.
- Unscrew the adjustment screw until you can hear friction as the wheel rotates.

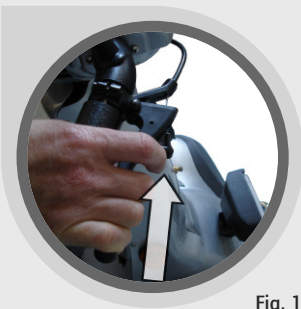


Fig. 17

- Entonces enrosque el tornillo de ajuste hasta que desaparezca el ruido producido por el deslizamiento. Ahora la rueda funciona libremente.
- Una vez finalizado el ajuste, el tornillo de ajuste se fija apretando la contratuerca.

6.3 Luces

Antes de cada conducción, compruebe el funcionamiento del sistema de luces, intermitentes y bocina.

Si, tras pulsar la tecla correspondiente, no se observa en el dispositivo de control ninguna reacción de la unidad recién comprobada, avise a su distribuidor inmediatamente y retire el Scooter de la circulación.

6.4 Batería

El Scooter está equipado con acumuladores de gel que no necesitan mantenimiento, en los que no debe comprobarse ningún nivel de líquidos y que están protegidos electrónicamente frente a grandes descargas.

Si usted no utiliza el Scooter durante largos períodos de tiempo, debe conectar el cargador cada 2 meses. De lo contrario, una descarga total podría destruir la batería.

Antes de cada conducción, compruebe únicamente el estado de carga de la batería en el indicador de batería de su dispositivo de control.

Si el indicador de funcionamiento está más tiempo en rojo que en verde, no debería recorrer largas distancias y debería conectar el cargador al Scooter inmediatamente.

El indicador del estado de la batería también informa acerca del estado de carga.

Recomendamos conectar el cargador al Scooter después de cada conducción.

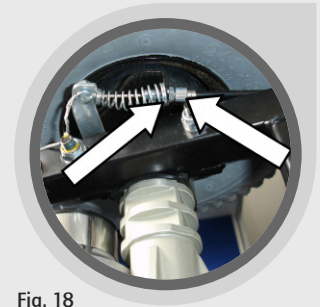


Fig. 18

6.4.1 Proceso de carga

Primera puesta en marcha:

Para alcanzar la capacidad de carga máx. del acumulador, proceda de la siguiente forma:

- Conduzca con los acumuladores que se suministran cargados de fábrica hasta que queden 2 barras en el indicador LED.
- A continuación cargue el acumulador como se describe más abajo (aprox. 16 h).
- Vuelva a conducir para vaciar el acumulador hasta que queden 2 barras en el indicador LED.
- A continuación, cargue los acumuladores como se describe. Para cargar los acumuladores, utilice únicamente cargadores autorizados (véanse los datos técnicos). Siga las instrucciones de uso del cargador.
- Antes de encender el cargador, compruebe que la entrada de corriente sea de 230 V.
- Antes de nada apague el Scooter.
- Conecte el cargador al Scooter. La toma de carga está a un lado de la columna de dirección y está cubierta con una tapa protectora (girar).
- Inserte el cable de red del cargador en la toma de corriente (230 V) y encienda el cargador.
- El indicador de carga del cargador indica el estado del proceso de carga.

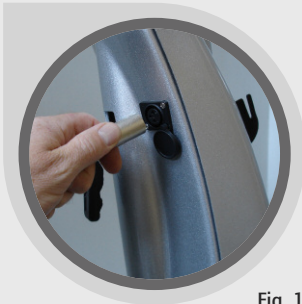


Fig. 19



Fig. 20

Rojo: cargador encendido

Amarillo: proceso de carga en marcha

Verde: proceso de carga completado (acumulador cargado)

- Una vez finalizado el proceso de carga, extraiga el cable de red y desconecte el cargador del Scooter.

6.4.2 Cambio de batería

Al manipular las baterías, preste mucha atención para evitar el contacto con instrumentos metálicos y con los bornes de la batería, y siga las indicaciones del fabricante de baterías.



Atención: este proceso debe ser realizado únicamente por un profesional. Existe peligro de muerte.

Utilice únicamente baterías autorizadas para este Scooter (véanse los datos técnicos).

Antes de proceder al cambio de las baterías, asegúrese de que el Scooter esté apagado.

- Primero extraiga el asiento y el revestimiento trasero.
- Antes de nada apague el Scooter.
- Afloje las uniones roscadas y extraiga la barra de sujeción.
- Suelte el cable de conexión (contactos de la toma) de la batería a derecha e izquierda.
- Extraiga la batería por el asa con cuidado, desenrosque el cable de la batería y fíjelo a la nueva batería.
- Coloque la batería nueva en el lugar previsto y conecte los contactos de la toma. Preste atención a la correcta codificación por color (rojo y negro).
- Vuelva a fijar el revestimiento (no se olvide los contactos de la toma para la iluminación trasera) y vuelva a colocar el asiento en el tubo del asiento.



Una vez agotada la vida útil de las baterías, es decir, cuando ya no pueden cargarse lo suficiente, no deben desecharse con la basura doméstica. Al adquirir baterías nuevas, los distribuidores se llevan las baterías antiguas y las eliminan debidamente.

7. Indicación de mantenimiento para el comercio especializado

Recomendamos que el comercio especializado realice una revisión completa del Scooter al menos una vez al año. En caso de averías o defectos en el Scooter, habrá que enviarlo inmediatamente al distribuidor para su reparación. Según se requiera el distribuidor podrá acceder a las informaciones, documentos y esquemas eléctricos necesarios para la reparación. El comercio especializado dispone de un programa de formación. Para cualquier consulta, puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de B+B en el número de emergencias (tel.: +34 931 600 029).

Si no va a utilizar más el Scooter y tiene que deshacerse de él, diríjase a su distribuidor.



Fig. 21



Fig. 22

8. Eliminación



Si quiere deshacerse de él por su cuenta, infórmese en las empresas de eliminación de residuos locales acerca de la normativa relativa a la eliminación de residuos de su lugar de residencia.

9. Cesión del Scooter

A la hora de ceder el Scooter, no olvide entregar al usuario todos los documentos técnicos necesarios para un manejo seguro del mismo.



El Scooter debe ser revisado según el plan de mantenimiento y estar en buen estado.

10. Mantenimiento

Nuestro servicio de atención al cliente puede facilitarle un plan de mantenimiento.

11. Garantía

Las garantías afectan a todos los defectos del Scooter claramente atribuibles a errores de fabricación o del material.

En caso de reclamación, se debe presentar el certificado de garantía totalmente cumplimentado.



Atención: la inobservancia del manual de instrucciones, así como trabajos de mantenimiento inadecuados, y especialmente las modificaciones técnicas y los complementos (ampliaciones) sin la autorización de la empresa Bischoff & Bischoff llevan a la extinción de la garantía y de la responsabilidad sobre el producto.

Para nuestro Scooter, la garantía de las piezas del armazón es de 5 años, mientras que el resto de las piezas tienen una garantía de 2 años.

Certificado de garantía

(Observe nuestras condiciones generales)

Especificación del modelo: Orbis

Número de serie:*

(debe anotarlo el comercio especializado)

Distribuidor:

Fecha y sello

* Consulte las placas indicadoras en el margen lateral

MOVILIDAD B&B IBERIA, S.L.

C/ Osona, 2 Ed. Hydira oficina D-1

Parc de Negocis Mas Blau • E-08820 El Prat de Llobregat

Tel.: +34 931 600 029 • Fax: +34 934 781 423

www.bischoff-bischoff.com

el fabricante: Bischoff & Bischoff GmbH

Becker-Göring-Straße 13 • D-76307 Karlsbad

Tel.: +49 (0)700/6000 7070 • Fax: +49 (0)700/6000 8080

www.bischoff-bischoff.com

info@bischoff-bischoff.de

